ROZHODNUTÍ RADY 2009/1002/SZBP

ze dne 22. prosince 2009,

kterým se mění společný postoj 2006/795/SZBP o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 20. listopadu 2006 přijala Rada Evropské unie společný postoj 2006/795/SZBP o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice [1] (dále jen „KLDR“); tento společný postoj by změněn společným postojem 2009/573/SZBP [2], kterým byla provedena rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 1874 (2009).

(2) Zákaz přímých i nepřímých dodávek, prodeje nebo převodu určitých věcí, materiálů, vybavení, zboží a technologií do KLDR by se měl vztahovat i na veškeré zboží a technologie dvojího užití uvedené na seznamu v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití [3].

(3) Rada určila osoby a subjekty, které splňují kritéria stanovená v čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 4 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 1 písm. c) a čl. 4 odst. 1 písm. c) společného postoje 2006/795/SZBP. Tyto osoby a subjekty by proto měly být zařazeny na seznamy v přílohách II a III uvedeného společného postoje.

(4) Společný postoj 2006/795/SZBP by měl být odpovídajícím způsobem změněn,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Společný postoj 2006/795/SZBP se mění takto:

1) v čl. 1 odst. 1 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) některé další věci, materiály, vybavení, zboží a technologie, které by mohly přispívat programům KLDR v oblasti jaderných zbraní či balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení nebo by mohly být využívány v rámci vojenské činnosti KLDR a které zahrnují veškeré zboží a technologie dvojího užití uvedené na seznamu v příloze I nařízení Rady (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití (*). Evropská unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se má vztahovat toto ustanovení.

(*) Úř. věst. L 134, 29.5.2009, s. 1.“;

2) v článku 4 se odstavce 3 a 4 nahrazují tímto:

„3. Výjimku lze učinit v případě finančních prostředků a hospodářských zdrojů, které jsou:

a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb, včetně úhrad za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;

b) určeny výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony a náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb; nebo

c) určeny výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů, v souladu s vnitrostátním právem, na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků a hospodářských zdrojů,

poté, co dotčený členský stát oznámí výboru svůj úmysl povolit v souvislosti s osobami a subjekty uvedenými v příloze I případný přístup k těmto finančním prostředkům, dalším finančním aktivům a hospodářským zdrojům, a pokud do pěti pracovních dnů od tohoto oznámení neobdrží od výboru zamítavé rozhodnutí.

4. Výjimku lze rovněž učinit v případě finančních prostředků a hospodářských zdrojů, které jsou:

a) nezbytné pro úhradu mimořádných výdajů, po oznámení dotyčného členského státu výboru a po schválení výborem, a to v souvislosti s osobami a subjekty uvedenými v příloze I; nebo

[1] Úř. věst. L 322, 22.11.2006, s. 32.
[2] Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 111.
[3] Úř. věst. L 134, 29.5.2009, s. 1.

b) předmětem soudcovského, správního nebo rozhodčího zástavního práva nebo rozhodnutí, v kterémžto případě mohou být finanční prostředky a hospodářské zdroje použity k uspokojení pohledávek zajištěných takovým zástavním právem nebo být předmětem výkonu takového rozhodnutí, pokud zástavní právo bylo zřízeno nebo rozhodnutí vydáno přede dnem, kdy osobu nebo subjekt uvedené v odstavci 1 určil Výbor pro sankce, Rada bezpečnosti nebo Rada, a pokud toto zástavní právo nebo rozhodnutí nejsou ve prospěch osoby nebo subjektu uvedených v odstavci 1, a po oznámení výboru ze strany dotyčného členského státu v souvislosti s osobami a subjekty uvedenými v příloze I.“

Článek 2

Přílohy II a III společného postoje 2006/795/SZBP se nahrazují zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

Za Radu

předseda

A. CARLGREN

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II

A. Seznam osob uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. b) a v čl. 4 odst. 1 písm. b)

#	Jméno (a případná jiná jména)	Identifikační údaje	Důvody
1.	CHANG Song-taek (také znám jako JANG Song-Taek)	Datum narození: 2.2.1946 nebo 6.2.1946 nebo 23.2.1946 (provincie Hamgyong Nord) Číslo pasu (v roce 2006): PS 736420617	Člen Komise národní obrany. Ředitel správního odboru Korejské strany pracujících.
2.	CHON Chi Bu		Člen Generálního úřadu pro atomovou energii, bývalý technický ředitel střediska v Yongbyonu.
3.	CHU Kyu-Chang (také znám jako JU Kyu-Chang)	Datum narození: mezi rokem 1928 a 1933	První náměstek ředitele odboru pro obranný průmysl (balistický program), Korejská strana pracujících, člen Komise národní obrany.
4.	HYON Chol-hae	Datum narození: 1934 (Mandžurie, Čína)	Náměstek ředitele odboru pro obecnou politiku lidových ozbrojených sil (vojenský poradce Kim Jong Ila).
5.	JON Pyong-ho	Datum narození: 1926	Tajemník ústředního výboru Korejské strany pracujících, vedoucí odboru ústředního výboru pro dodávky vojenského materiálu, který kontroluje druhý hospodářský výbor ústředního výboru, člen Komise národní obrany.
6.	KIM Yong-chun (také znám jako Young-chun)	Datum narození: 4.3.1935 Číslo pasu: 554410660	Místopředseda Komise národní obrany, ministr lidových ozbrojených sil, zvláštní poradce Kim Jong Ila v oblasti jaderné strategie.
7.	O Kuk-Ryol	Datum narození: 1931 (provincie Jilin, Čína)	Místopředseda Komise národní obrany pověřený dohledem nad získáváním vyspělých moderních technologií ze zahraniční pro jaderný a balistický program.
8.	PAEK Se-bong	Datum narození: 1946	Předseda druhého hospodářského výboru (odpovědný za balistický program) ústředního výboru Korejské strany pracujících. Člen Komise národní obrany.
9.	PAK Jae-gyong (také znám jako Chae-Kyong)	Datum narození: 1933 Číslo pasu: 554410661	Náměstek ředitele odboru pro obecnou politiku lidových vojenských sil a náměstek ředitele úřadu pro logistiku lidových ozbrojených sil (vojenský poradce Kim Jong Ila).
10.	PYON Yong Rip (také znám jako Yong-Nip)	Datum narození: 20.9.1929 Číslo pasu: 645310121 (vydán dne 13.9.2005)	Předseda akademie věd, která je zapojena do biologického výzkumu souvisejícího se zbraněmi hromadného ničení.
11.	RYOM Yong		Ředitel Generálního úřadu pro atomovou energii (subjekt určený pro zařazení na seznam Organizací spojených národů) pověřený mezinárodními vztahy.
12.	SO Sang-kuk	Datum narození: mezi rokem 1932 a 1938	Vedoucí katedry jaderné fyziky, Univerzita Kim Il Sunga.

B. Seznam subjektů uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. b)

#	Název (a případné jiné názvy)	Identifikační údaje	Důvody
1.	Středisko jaderného výzkumu v Yongbyonu		Výzkumné středisko, které se podílelo na výrobě plutonia pro vojenské účely. Středisko je podřízeno Generálnímu úřadu pro atomovou energii (subjekt určený pro zařazení na seznam Organizací spojených národů dne 16. července 2009).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Dceřiná společnost podniku Korea Ryongbong General Corporation (subjekt určený Organizací spojených národů k zařazení na seznam s účinností ode dne dne 24. dubna 2009), zajišťuje řízení podniků na výrobu hliníkového prášku, který lze použít v oblasti raketových střel.
3.	Korean Ryengwang trading corporation	Rakwon-dong, obvod Pothonggang, Pchjongjang, KLDR	Dceřiná společnost podniku Korea Ryongbong General Corporation (subjekt určený Organizací spojených národů k zařazení na seznam s účinností ode dne 24. dubna 2009).
4.	Sobaeku United Corp (také známa jako Sobaeksu United Corp)		Státní podnik zapojený do výzkumu nebo získávání výrobků nebo zařízení, u nichž hrozí šíření. Vlastní několik ložisek přírodního grafitu, které zásobují touto surovinou dvě zpracovatelská zařízení, která vyrábějí zejména grafitové bloky použitelné v oblasti balistiky.

PŘÍLOHA III

A. Seznam osob uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. c) a v čl. 4 odst. 1 písm. c)

1.	KIM Tong-un		Ředitel ‚úřadu 39' ústředního výboru strany pracujících, který je zapojen do financování šíření.“